

John Rator  
45 Paine St. Springfield, Mass

50.00  
21.44  
28.56  
0.10  
27

Almanac - factory from Boston

Mr. Rator's \$50.00 try document to Rodman.  
Paid 2-11-59 = \$10.00  
Paid 6-19-59 Bal. \$ 40.00

W. J. Rator to Rator 5-18-59

Al. St. 3-7539

for record 11/19/59

My Lane R. & H. M. June 29, 1959

Placi March 3-58 za Orlis = \$ 127.50  
" Wize = \$ 13.40 Sent 3-25-58  
Cart 3-28-58  
Placi April 3-58 za Royal = \$ 630.20 Sent 4-3-58  
Cart 4-29-58  
Dareyoue wyygotho  
May 1, 1958.

Suchy Grunt dnia 4 marca 1959 r.

Do Pana

Feliksa FURTEK  
Notariusza Publ.

W załączeniu przesyłamy pełnomocnictwo i akt darowizny w jednym dokumencie, który wyrobiliśmy ściśle do poleceń Pana Notariusza . -

Oświadczono nam w Państwowym Biurze Notarialnym w Dąbrowie Tarnowskiej i w Sądzie, że metryki które zwracamy, mają być potwierdzone przez Polską Ambasadę w Waschingtonie i dopiero na podstawie tych metryk śmierci będzie można wszcząć postępowanie spadkowe po Antonim Batorze. -



REGISTERED NO. 11

Value \$ — Spec. del'y fee \$ —

Fee \$ 50 Rel. receipt fee \$ —

Surcharge \$ — Rest. del'y fee \$ —

Postage \$ 30 ☒ Airmail

Postmaster, By WD

From Felix Fustek

Box 217. City

To Pan American Bldg

Woj. Kw Kw Palen

POD Form 3806  
Sept. 1955

c9-16-70493-2



The sender is *not* required to pay a registration fee providing for full indemnity coverage (up to the limit of \$1,000). However, if the actual value of the matter mailed exceeds \$25, the sender must pay a fee of at least 55 cents. Same matter having no intrinsic value, so far as the registry service is concerned, may involve considerable cost to duplicate if lost or destroyed. The sender is privileged to pay a fee for insurance against costs of duplication if desired.

Domestic registered mail is subject to surcharge when the declared value exceeds the maximum indemnity covered by the fee paid by \$1,000 or more. Claims must be filed within 1 year from date of mailing.

Consult postmaster as to fee chargeable on registered parcel post packages addressed to foreign countries.

May 8, 1959

PF.C. Theodore Tambor U.S. 51392816 C. Btry  
2nd How. Batalion (105M.M) S.P. 27th Artillery  
A.P.O. 39, New York, New York

Dear Sir:

On March 31st, 1959 I mailed you a Document which you were to sign.

I explained in my letter that it is alright for you to sign this document as it was already signed by the other members of your family.

Please sign the document and return to me as soon as possible.

Very truly yours,

Notary Public

FF:1mp





March 18, 1959

Mrs. Irena West  
6425 Topeka Drive  
Reseda, California

Dear Mrs. West:

I am enclosing an Akt Darowizny, a document to be signed by all your family which transfers the land in Poland to your cousin Marcin Bator residing in Poland. It has already been signed by your grandmother Mrs. Maria Bator, your uncle Jan Bator and aunt Katarzyna Bator Niejadlik.

Please sign your name (Irena West) on the line after the red check mark.

Send the paper back to me as soon as possible as I must also get your sister and brother's signatures.

Very truly yours,

Notary Public

FF:lep



Dnia 13 go lutego 1959 roku

Pan Marcin Bator  
wieś Suchy Grunt poczta Szczucin  
powiat Dąbrowa Tarn. Woj. Kraków, Poland

Szanowny Panie:

Wdowa oraz jej dzieci pragną podarować Panu oraz żonie  
Pana grunt jaki pozostał im po zmarłym mężu i ojcu a bratu Pana  
ś.p. Antonim Bator zmarłym w Ware, Mass. na dniu 28 lutego 1955  
roku. Grunt ten macie otrzymać po połowie wspólnie Pan i żona  
Pana.

Po bracie Pana zostali spadkobiercy:

I wdowa Maria ze Szczygłów Bator

II Dzieci: 1. Jan Bator 2. Stefan Bator 3. Katarzyna Nienajadlik  
4. Honorata Tombor zmarła dnia 23 września 1950 w Ware, Mass.,  
mąż jej też umarł samotnie a pozostały po nich dzieci: zamieszkałe  
w Ware Mass. 1 Irena West 2. Teodor 3. Maria Tombor

Załączam metryki śmierci brata Pana i jego córki: Antoni Bator  
i Honorata Tombor.

Niech więc Pan uda się z tym moim listem do Notariusza w  
Dąbrowy i poleci Jemu wyrobić taki dokument mocą którego oboje  
ze żoną zostaniecie obdarowani. Taki dokument proszę przysłać  
na mój adres a ja dostanę podpisy i legalizację Konsula Polskiego  
a następnie odeślę ten dokument Panu do Polski.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1mp



March 31, 1959

P.F.C. Theodore Tambor U.S. 51392816 C. Btry  
2nd How. Datalion (105 M.M.) S.P. 27th Artillery  
A.P.O. 39 New York, New York

Dear Sir:

Enclosed is a document which is called Akt Darowizny in Polish. This states that you are making a free gift of your land in Poland to your cousin Marcin Bator.

All the members of your family have already agreed to this and have signed the document.

Please sign on the last line after the red check mark. On the left hand side after the pencil mark have someone who witnessed your signature sign as a witness. Please note that you must sign your name in Polish "Teodor Tombor."

After this is completed, please return the signed document to my office by registered mail.

Very truly yours,

Notary Public

FF:1mp

Enc. 1



Dnia 4 go czerwca 1959 roku

Embassy of the Polish People's Republic  
Consular Division  
2224 Wyoming Avenue, N.W.  
Washington 8, D.C.

Szanowni Panowie:

Załączam Dokument do legalizacji p.p. Bator a  
zarazem załączam należytość za legalizację przekazem bankowym.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1mp





WYDZIAŁ KONSULARNY  
AMBASADY P.R.L.  
w WASZYNGTONIE  
2224 Wyoming Ave.

JUN 15 1959

Waszyngton, dnia .....

Nr. 312.4-1.1.3.8.9/59

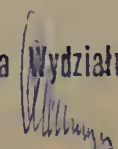
W odpowiedzi prosimy powołać się  
na powyższy numer.

In replying, please refer to above number.

Wydział Konsularny Ambasady P.R.L. przesyła w załączeniu zalegalizowany dokument i jednocześnie potwierdza odbiór opłaty konsularnej.-

Z poważaniem.

Za Kierownika Wydziału Konsularnego

  
mgr Andrzej Michejda  
Wicekonsul

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....

Dnia 19 go czerwca 1959 roku

Embassy of the Polish People's Republic  
Consular Division  
2224 Whoming Avenue N.W.  
Washington 8, D.C.

Szanowni Panowie:

Proszę zalegalizować dwie załączone metryki śmierci  
na co załączam należność w sumie \$17.40.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lm



Dnia 29go czerwca 1959 roku

Pan Marcin Bator  
Suchy Grunt, powiat Dąbrowa Tarn.  
Woj. Kraków  
Poland

Szanowny Panie:

Razem z tym listem posyłam Akt Darowizny  
oraz dwie metryki śmierci. Wszystkie trzy doku-  
menty są legalizowane przez Konsula Polskiego.

Niech Pan napisze list i pięknie podziękuje  
darodawcom za tę darowiznę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:sk



John Eaton  
45 Cause St. Springfield, Mass

Mrs. Josephine Cesary  
337 Center St. Chicopee, Mass.